

[...]

WVC/JAG1/JUR.D/GMW/IA/315

33.008/I/PN
MD/RV

Mevrouw de Minister,

Ter zitting van 19 april. 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies aangaande het taalgebruik door de zorgkassen die erkend zijn met toepassing van het Vlaamse decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering en van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 betreffende de organisatie, het beheer, de werking en de erkenning van de zorgkassen van de zorgverzekering, en betreffende de controle op die zorgkassen, t.a.v. de inwoners van gemeenten met een speciale taalregeling en de inwoners van Brussel-Hoofdstad.

U preciseert de positie en de rol van die zorgkassen onder verwijzing naar de bepalingen van het voornoemde decreet van 30 maart 1999:

"De zorgverzekering geeft personen, die getroffen zijn door een langdurig ernstig verminderd zelfzorgvermogen en die daarom een beroep doen op niet-medische hulp- en dienstverlening, onder bij het decreet bepaalde voorwaarden en ten belope van een jaarlijks maximumbedrag recht op gedeeltelijke of gehele tenlasteneming van de kosten of prestaties voor die niet-medische hulp- en dienstverlening (artikel 3).

Tot de tenlasteneming wordt op vraag van de zwaar zorgbehoevende of van zijn vertegenwoordiger beslist door een erkende zorgkas waarbij de zorgbehoevende is aangesloten (artikelen 7 en 8). Die aansluiting is verplicht voor alle personen met woonplaats in het Nederlandse taalgebied en facultatief voor personen met woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad (artikel 4).

[...]

Om voor tenlasteneming in aanmerking te komen moet een zwaar zorgbehoevende werkelijk verblijven in het Nederlandse taalgebied of in Brussel-Hoofdstad (artikel 5, 3°).

[...]

Om door de Vlaamse regering te kunnen worden erkend, moet een zorgkas opgericht zijn als een privaatrechtelijke rechtspersoon die zijn opdrachten zonder winstoogmerk uitvoert en die ten aanzien van de oprichters volledig gescheiden wordt beheerd inzake boekhouding en financiële middelen (artikel 15, tweede lid, 1°).

Zij moet wegens haar organisatie beschouwd worden als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap (artikel 15, tweede lid, 2°). Ziekenfondsen, landsbonden van ziekenfondsen, maatschappijen van onderlinge bijstand, verzekeringsondernemingen en de Kas der Geneeskundige Verzorging (NMBS) kunnen een zorgkas oprichten; het Vlaams Zorgfonds moet een zorgkas oprichten (artikel 14)."

* *

De VCT gaat ervan uit dat een zorgkas opgericht door het Vlaams Zorgfonds en de zorgkassen opgericht door de ziekenfondsen, de maatschappijen van onderlinge bijstand, de verzekeringsondernemingen en de Kas der Geneeskundige Verzorging van de NMBS, belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die hun door de openbare machten werd toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Naar analogie van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), kan dan ook worden gesteld dat de bepalingen van hoofdstuk II, afdeling 1, van de gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen, op de bedoelde kassen van toepassing zijn.

De bepalingen inzake taalgebruik zijn derhalve de volgende.

1°/ Betreffende de gemeenten met een speciale taalregeling

De voornoemde kassen zijn onderworpen aan het taalstelsel dat door de SWT aan de plaatselijke diensten van die gemeenten wordt opgelegd voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met de particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen (artikel 36, § 2, van de voornoemde wet van 9 augustus 1980).

Concreet en wat de randgemeenten betreft, dienen die kassen de artikels 24 tot 26 van de SWT na te leven;

wat de taalgrensgemeenten betreft, dienen die kassen de volgende artikels na te leven:

11, § 2, laatste lid van de SWT,

12, laatste lid van de SWT,

14, § 2, laatste lid van de SWT.

2°/ Betreffende de taal die moet worden gebruikt t.a.v. de inwoners van Brussel-Hoofdstad

Uit artikel 36, § 1, van de voornoemde wet van 9 augustus 1980 vloeit voort dat de bewuste zorgkassen als bestuurstaal het Nederlands dienen te gebruiken.

De VCT vestigt evenwel uw aandacht op het feit dat voor de inwoners van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad duidelijk moet worden gesteld dat die zorgkassen uitsluitend onder de Vlaamse Gemeenschap ressorteren.

Met bijzonder hoogachting,

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS